



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SUBMISSION À :
Parks Canada Agency
30 Victoria Street
Gatineau, Québec, J8X 0B3

**REVISION 003 TO A
INVITATION TO TENDER**

**RÉVISION 003 À UNE
INVITATION À SOUMISSIONNER**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Issuing Office - Bureau de distribution :

Parks Canada Agency
30 Victoria Street
Gatineau, Québec, J8X 0B3

| | |
|--|--------------------------------|
| Title - Sujet : Réfection de l'écluse de Saint-Ours, Lieu historique national du Canal-de-Saint-Ours | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation : 5P210-19-0064/A | Date : 26 août, 2019 |
| Amendment No. - N° de modification : 003 | |
| Client Reference No. - N° de référence du client : 1525 | |
| GETS Reference No. N° de référence de SEAG : PW-19-00882644 | |

| | |
|---|---|
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin : At - à : 2 :00 PM On - le : 30 août, 2019 | Time Zone - Fuseau horaire HAE -EDT |
|---|---|

F.O.B. - F.A.B. :
Plant - Usine : Destination : Other - Autre :

Address Enquiries to - Adresser toutes demande de renseignements à : Christine Piché

| | | |
|--|--|---|
| Telephone No. - N° de telephone : 819-420-9576 | Fax No. -N° de télécopieur : N/A | Email Address – Courriel : Christine.piche2@canada.ca |
|--|--|---|

Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services, et construction :
See Herein – Voir aux présentes

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :

Address - Adresse :

| | |
|--|--------------------------------------|
| Telephone No. - N° de telephone : | Fax No. - N° de télécopieur : |
|--|--------------------------------------|

**Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm
Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur**

| | |
|--------------------|---------------|
| Signature : | Date : |
|--------------------|---------------|

Solicitation No. - N° de l'invitation :
5P201-19-0064/A

Amd. No. - N° de la modif. :
003

Contracting Authority - Autorité contractante :
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client :
1525

Title – Titre :
Réfection de l'écluse de Saint-Ours, Lieu historique national du Canal-de-Saint-Ours

Modification 003

Cette modification vise à :

- A. Répondre aux questions des soumissionnaires;
- B. Apporter des modifications a documents d'appel d'offres;
- C. Apporter des mises à jour aux documents – pièces jointes de l'appel d'offres;
- D. Prolonger la date de clôture de la demande de soumissions.

A. QUESTIONS ET REPONSES

Q1 : Question concernant les poutrelles

R1 : Voir document ci-joint.

Q2 : Est-ce que la pompe et sa tuyauterie pour le pompage de l'eau à l'Extérieur est fournie par les écluses?

R2 : Aucun équipement n'est fourni par APC

B. MODIFICATION AU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES

REPLACER : APPENDICE 1 – FORMULAIRE DE PRIX FORFAITAIRE en entier

PAR : APPENDICE 1 – FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (RÉVISÉ) ci-dessous.

C. MISES À JOUR DES DOCUMENTS – pièces jointes de l'appel d'offres

PRÉCISIONS ET MODIFICATIONS AUX PLANS ET DEVIS

Certaines précisions sont apportées suite aux questions des soumissionnaires.

Veillez-vous référer aux documents téléchargés le 26 août 2019.

add 2 devis Français

add 2 Dessins

Questions

D. DATE LIMITE DE LA DEMANDE DE SOUMISSION

La date de clôture de la demande de soumissions 5P201-19-0064/A, intitulée « Réfection de l'écluse de Saint-Ours, Lieu historique national du Canal-de-Saint-Ours », est reportée du 27 août 2019 à 14 :00 au **30 août 2019 à 14 :00.**

Si vous avez déjà présenté votre soumission, nous vous invitons à nous faire parvenir vos révisions, au besoin, par télécopieur au 819-420-9626. Veuillez indiquer le numéro de la demande de soumissions sur toute la correspondance.

LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS.

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (RÉVISÉ)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

On rappelle aux soumissionnaires qu'ils sont responsables de s'assurer d'inclure dans leurs prix tous les travaux décrits dans les dessins et devis. Les prix pour les travaux qui sont pas pris en compte dans le tableau des prix unitaires, y compris, sans s'y limiter, la mobilisation, la démobilisation, etc. doivent être inclus dans le tableau des prix forfaitaires.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

| ITEM | DESCRIPTION DES | QUANTIT | UNITÉ | PRI | TOTAL |
|------------|--|---------|-------------|-----|-------|
| 1 | CONDITIONS GÉNÉRALES | | | | |
| 1.0 | Conditions générales de l'entrepreneur | | | | |
| 1.1 | Organisation de chantier | 1 | Forfaitaire | | |
| 1.2 | Assechement et maintien à sec des zones de travail | 1 | Forfaitaire | | |
| 2 | ÉCLUSE | | | | |
| 2.1 | Travaux civils | | | | |
| 2.1.1 | Remplacement du caillebotis et du cadre des puits d'accès des vannes papillons | 4 | ens. | | |
| 2.1.2 | Fourniture et installation des nouveaux escaliers des puits d'accès des vannes | 4 | ens. | | |
| 2.1.3 | Fourniture des nouveaux garde-corps amovibles des puits d'accès des vannes | 4 | ens. | | |
| 2.1.4 | Fourniture et installation de nouveaux points | 4 | ens. | | |
| 2.2 | Travaux en mécanique | | | | |
| 2.2.1 | Remplacement des nouvelles poutres de bois supérieures des portes amont | 2 | Forfaitaire | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation :
5P201-19-0064/A

Amd. No. - N° de la modif. :
003

Contracting Authority - Autorité contractante :
Christine Piché

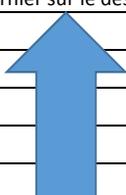
Client Ref. No. - N° de réf. du client :
1525

Title – Titre :
Réfection de l'écluse de Saint-Ours, Lieu historique national du Canal-de-Saint-Ours

| | | | | | |
|--|--|---|-------------|--|--|
| 2.2.2 | Fourniture et installation de nouveaux blocs de retenue des pivots supérieurs des portes | 8 | Forfaitaire | | |
| 2.2.3 | Remplacement des vannes papillons et de leurs | 4 | Forfaitaire | | |
| 2.2.4 | Remplacement des paliers de bronze des vannes | 8 | Forfaitaire | | |
| 2.2.5 | Remplacement des motoréducteurs, des accouplements et des bases en acier | 4 | Forfaitaire | | |
| 2.2.6 | Fourniture et installation de nouveaux ancrages pour les grilles à débris | 2 | Forfaitaire | | |
| 2.2.7 | Remplacement des boulons d'attache des | 4 | Forfaitaire | | |
| 2.3 | Travaux en électricité | | | | |
| 2.3.1 | Démantèlement des équipements électriques existant | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.2 | Fourniture et installation d'une nouvelle prise de | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.3 | Fourniture et installation d'armoires et boites de jonction, de tirage et de | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.4 | Annulé | | | | |
| 2.3.5 | Annulé | | | | |
| 2.3.6 | Fourniture et installation d'un nouveau commutateur de transfert manuel 600V | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.7 | Fourniture et installation d'un nouveau centre de commande de moteurs (CCM) 600V, 600A, (incluant les transformateurs à sec et les panneaux de distribution) | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.8 | Fourniture et installation de dispositifs de câblage | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.9 | Fourniture et installation de dispositifs de | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.3.10 | Relocalisation de prises de courant existantes | 1 | Forfaitaire | | |
| 2.4 | Mise en service | | | | |
| 2.4.1 | Mise en services des systèmes de l'écluse | 1 | Forfaitaire | | |
| GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION (Excluant les taxes applicables) | | | | | |

Inventaire des batardeaux à de l'écluse à St-Ours (002)

| Nom | Largeur | | Longueur | | Épaisseur | | Poids | | | | | Remarques |
|-----|----------|----------|------------|----------|-----------|----------|-------|----------------|------------------|-------------|-----------|---|
| | Impérial | Métrique | Impérial | Métrique | Impérial | Métrique | lbs | Métrique (T) | Poids Main (lbs) | Total (lbs) | Total (T) | |
| U7 | 59 | 1.50 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 21 | 0.53 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 | Dernier sur le dessus |
| U6 | 56 | 1.42 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 21 | 0.53 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 |  |
| U5 | 49 1/4 | 1.25 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 | |
| U4 | 44 1/4 | 1.12 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 | |
| U3 | 35 | 0.89 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | |
| U2 | 29 1/4 | 0.74 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | |
| U1 | 26 | 0.66 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | Fond de l'eau |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

| Nom | Largeur | | Longueur | | Épaisseur | | Poids | | | | | Remarques |
|-----|----------|----------|------------|----------|-----------|----------|-------|----------------|------------------|-------------|-----------|---|
| | Impérial | Métrique | Impérial | Métrique | Impérial | Métrique | lbs | Métrique (T) | Poids Main (lbs) | Total (lbs) | Total (T) | |
| L9 | 59 | 1.50 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 21 | 0.53 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 | Dernier sur le dessus |
| L8 | 56 | 1.42 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 21 | 0.53 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 |  |
| L7 | 49 | 1.24 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 | |
| L6 | 44 1/4 | 1.12 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 12200 | 5.53 | 3300 | 15500 | 7.03 | |
| L5 | 35 1/4 | 0.90 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | |
| L4 | 29 | 0.74 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | |
| L3 | 26 1/4 | 0.67 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | |
| L2 | 23 1/4 | 0.59 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | |
| L1 | 23 1/4 | 0.59 | 46' 6" 3/4 | 14.19 | 27 | 0.69 | 10200 | 4.63 | 3300 | 13500 | 6.12 | Fond de l'eau |
| | | | | | | | | | | | | |

Grue de 120 tonnes requise pour le déplacement

Épaisseur des bouts de chaque batardeaux: 22 1/2

Largeur coulisse : 23 1/4

U = Upper = Amont

L = Lower = Aval